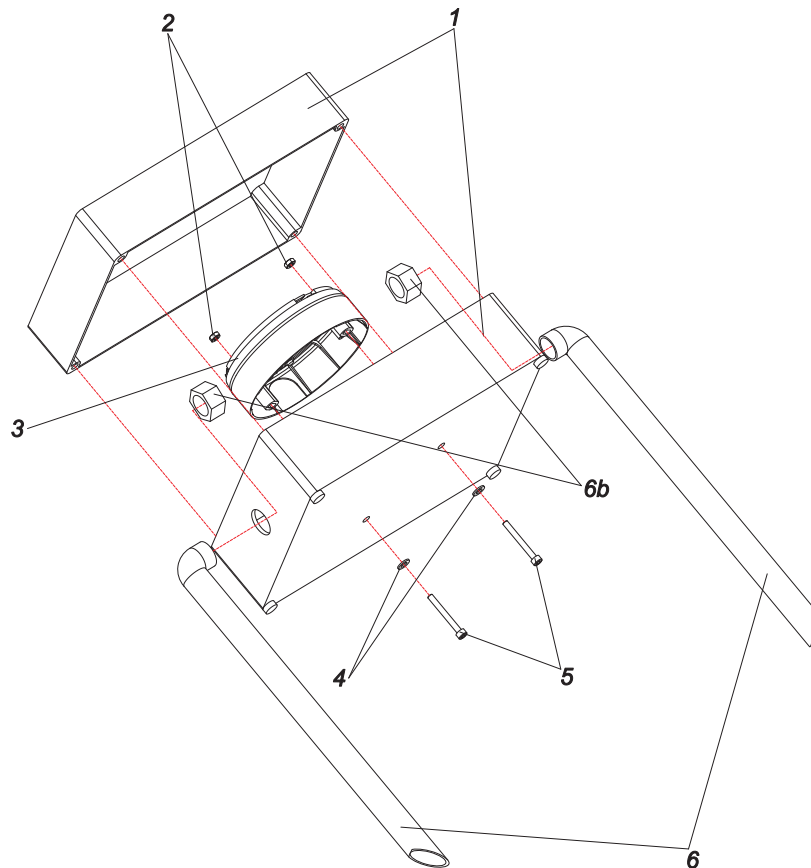
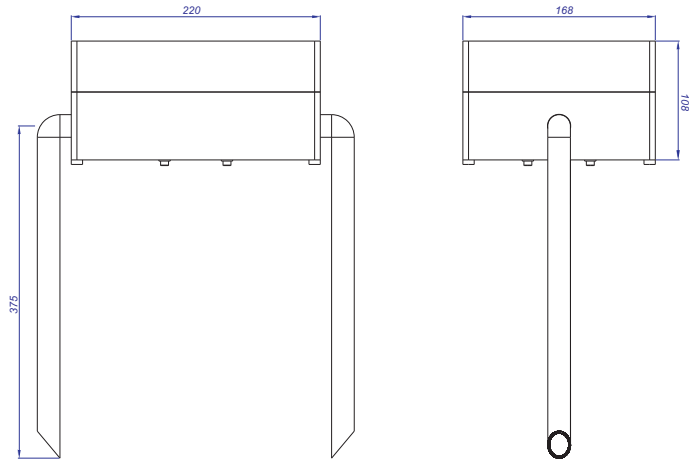


# DETECTOR DE CONDUCTO



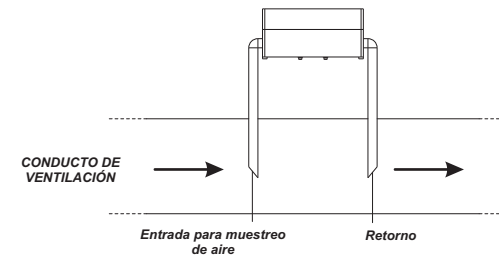
Detector de humos para instalación en conductos de ventilación.

El equipo consta de los siguientes elementos:

- 1 caja para alojar el detector provista de tapa
- 2 tuercas M4 DIN 439
- 1 zócalo para conectar detector
- 2 arandelas M4 DIN 125-A
- 2 tornillos de Cabeza Hexagonal M4x35 DIN 912
- 2 tubos para recogida de aire y retorno fabricados en PVC según EN 1452
- 2 machones roscados para la sujeción de los tubos

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Perforar la caja para pasar los cables de conexión (la entrada de cables dependerá de la instalación).
- Sujetar el zócalo (3) del detector en la base de la caja mediante los tornillos (5), las tuercas (2) y las arandelas (4).
- Colocar en los taladros laterales los tubos de entrada y retorno (6) mediante los machones roscados (6b).
- Instalar en el conducto de ventilación tal y como se muestra en el esquema. Si es necesario, y dependiendo de las dimensiones del conducto, se deberá cortar los tubos para una correcta instalación, teniendo en cuenta el corte en diagonal para facilitar la entrada y salida de aire en los tubos.
- Conectar los cables al zócalo y colocar el detector.
- Cerrar la tapa de la caja.



## INSTRUCCIONES

- El conexionado se realizará con cable de 2 x 1,5mm **TRENZADO Y APANTALLADO LIBRE DE HALÓGENOS**.
- No manipular los módulos.
- No eliminar las indicaciones y señalizaciones que cada aparato lleva escrito (Fabricante, nº identificación detector, nº homologación y fecha de fabricación).
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, **SIN MANIPULACIÓN**, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Si el aparato por cualquier motivo (golpe, caída,...) se ha deteriorado, se devolverá a su proveedor, quien procederá a retirar el aparato en las condiciones apropiadas de seguridad.

Julio 2008

# CONDUCT DETECTOR

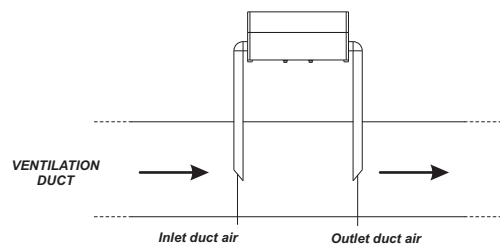
Smoke detector for installation of ventilation duct.

The material consists of the following elements:

- 1 box to house the detector equipped with lid
- 2 nuts M4 DIN 439
- 1 socket to connect detector
- 2 washers M4 DIN 125-A
- 2 screws hexagonal head M4x35 DIN 912
- 2 tubes (inlet & outlet duct air), manufactured in PVC according EN 1452
- 2 machon tapped for holding the tubes

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Drilling the box to move the connecting cables (cable entry depend on the installation).
- Hold the socket (3) detector at the base of the box through the screws (5), nuts (2) and washers (4).
- Putting holes in the side pipes entry and return (6) through the threaded Machon (6b).
- Install the ventilation duct as shown in the diagram. If necessary, and depending on the size of the duct, should be cut the tubes for proper installation, taking into account the cut diagonally to facility the flow of air into the pipes.
- Connect the cables to the socket and place the detector.
- Close the lid of the box.



## INSTRUCTIONS

- The connection will be carried out with cable 2 x 1.5 mm **BRAIDED AND SHIELDED POUNDS OF HALOGENS**.
- Do not handle the modules.
- Do not remove the signs and markings that each device has inside (Manufacturer, No identification detector, and N° of approval and date of manufacture).
- In case of failure will be changed, without manipulation, just returning the device for reparation to his supplier.
- If the device for any reason (shock fall ...) has deteriorated, will be returned to the supplier, who shall remove the device under the appropriate conditions of security.

# DÉTECTEUR DE CONDUCTIVITÉ

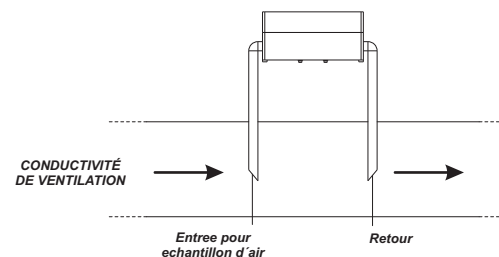
Détecteur de fumée pour l'installation de conduits de ventilation.

L'équipement se compose des éléments suivants:

- 1 Coffre pour accueillir le détecteur équipé avec couvercle
- 2 écrous M4 DIN 439
- 1 prise pour connecter détecteur
- 2 rondelles M4 DIN 125-A
- 2 vis tête hexagonale M4x35 DIN 912
- 2 tubes de collecte et de retour d'air en PVC fabriqués selon EN 1452
- 2 machon exploitées pour la tenue des tubes

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Faire une foreuse dans le coffre pour passer les câbles de raccordement (câble d'entrée dépendent de l'installation).
- Maintenez la prise (3) détecteur à la base de la boîte grâce à la vis (5), écrous (2) et rondelles (4).
- Mettre trous sur le côté des tuyaux d'entrée et de retour (6) par Machon filetés (6b).
- Installation de la gaine de ventilation comme l'indique le diagramme. Si nécessaire, et en fonction de la taille du conduit, devrait être coupé tubes pour une installation adéquate, en tenant compte de la coupe diagonale pour faciliter la circulation de l'air dans les tuyaux.
- Connectez les câbles à la prise et placer le détecteur.
- Fermer le couvercle de la boîte.



## INSTRUCTIONS

- La connexion sera réalisée avec câble 2 x 1,5 mm **TRESSÉ ET À L'ABRI DE LIBRE DES HALOGÈNES**.
- Ne pas manipuler les modules.
- Ne retirez pas les indications et marquages que porte chaque appareil (fabricant, N° d'identification détecteur, aucune approbation et la date de fabrication).
- En cas d'échec sera changé, sans manipulation, de retourner l'appareil pour réparation réparation à son fournisseur.
- Si l'appareil pour quelque raison que ce soit (choc automne, ....) s'est détériorée, sera retourné à son fournisseur, qui va retirer le dispositif dans les bonnes conditions de sécurité